



Покріпившись, ідемо далі.  
Ідемо на зустріч сонцю за  
литою, голубому небу, синьому морю.

Та ось і блиснув безкрай.  
Пацифік своїм срібним плеском.  
Хто змірять його безмір?  
І хто змірять людську тугу  
за тим, що гарне!

Лос Анджелес, Каліфорнія  
червень 1987 С. К.

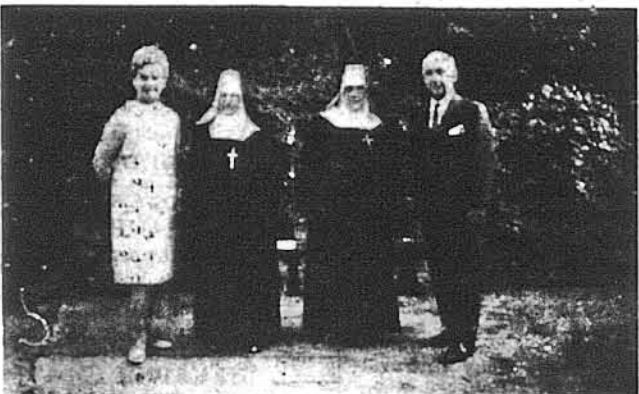
● У Стокгольмі відкрито наприкінці минулого тижня 4-денну "Конференцію про В'єтнам", яка насправді є новою комуністичською анти-американською імпрезою. На тлі збігових прибули делегації з комуністично-підпільного Фронту Національного Визволення з Південного В'єтнаму, делегація з СРСР і інших комуністичних країн, але американської амбасди туди не запросили. З Америки прибули 33 особи — самі заявляють про противників американської політики у В'єтнамі.

Блакитний і Андрій посідали. Почали говорити. Але не про справу. Це ж так багато спільних тем, так багато споминів, переживань, так довго не бачились..

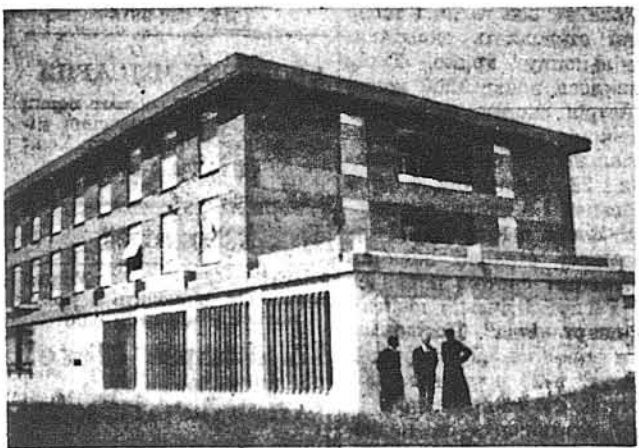
### 3 відвідин Гол. Предсідника УНС у Римі



Восев, о. д-р А. Великий (ліва), Протоархієпископ ОО. Василіян, який опублікував уже кілька десятків томів документів з римських архівів та Записок Чина Святого Василія Великого, в розмові з п. П. Лисогором цікавився і численними іншими проблемами українського життя. Зправа стоїть о. д-р Михайло Ваврик, ЧСВВ, добре відомий українцям по обидвох боках океану зокрема зі своїх блискучих проповідей.



Головний предсідник і пані Лисогор під час відвідин в горах Генеральної Курії Сестер Василіанок. Між ними стоять (ліва) Сестра Евзебія, ЧСВВ, та народжена в Америці Мати Клядія, ЧСВВ.



Новозбудоване приміщення Українського Католицького Університету ім. Папи Климента в Римі. Університет уже поступово влаштовується, але ще треба багато зусиль і коштів, щоб він міг повністю виконувати те завдання, яке йому призначив його творець — Верховний Архископ і Кардинал Носиф. Біля будинку п. П. Лисогор в товаристві о. Дмитра Мартинюка і о. І. Гомеза.

### УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА

160 Захід, 82 вул. в Нью-Йорку

З благословення Високопреосвященнішого Владика АРХІЄПІСКОПА МСТИСЛАВА — Голови Катедрі

#### ХРАМОВЕ СВЯТО

в честь Св. Рівноапостольного Українського Князя ВОЛОДИМИРА, Небесного Покровителя нашої Катедрі, відбудеться

в НЕДІЛЮ, 30-го ЛИПНЯ, 1967 року

1. В СУБОТУ, 29-го ЛИПНЯ, о 7-й год. веч., в Церкві-Пам'ятки в Бавид Брукс відбудеться БЕСЕДА. Спів Вечірньої композиції Прот. К. Стеценка виконає Катедральний Хор св. Володимира під диригентурою проф. В. Завітніча.
2. В НЕДІЛЮ, 30-го ЛИПНЯ Св. ЛІТУРГІЮ відправити АРХІЄПІСКОП МСТИСЛАВ з участю Духовенства в Катедрі на "Українському Селі". Початок год. 10-та.
3. По Службі Божій — ВІДПОВІДЬ МОЛЕНЬ, а після цього — ОСВЯЧЕННЯ ВОДИ коло ставка.
4. По церковних відправах — БАГАТИЙ ХРАМОВИЙ ОБІД під зарядом Катедрального Секретаря. По обіді — ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА. Грає ДОВІРНА ОРКЕСТРА.

Автобус відходить в неділю, 30-го липня, о 8:30 год. ранку від Катедрі на 82 вул. і від рогу 10-ї вулиці і 2-ї Євню. Вартість доїзду з поворотом — 3 дол. від особи.

ДО ЧИСЛЕННОЇ УЧАСТІ В СВЯТІ ЗАПРОШУЄМО ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДСТВО!

Протопресвітер Л. Веселовський, Настоятель Д-р Борис Лютинський, Голова Ради Тростів

### АМЕРИКАНСЬКА ПРОВІНЦІЯ ОО. ВАСИЛІАН

оголошує

#### ЮВІЛЕЙНИЙ КОНКУРС

на

МИСТЕЦЬКИЙ ОБРАЗ-ІКОНУ

Св. Свщмч. Йосафата Кунцевича, ЧСВВ

з нагоди

СТОРИЧЧЯ ПОГО КАНОНІЗАЦІЇ (1867-1967)

Нагороди за Образ-Ікону:

1. \$1,000.00; 2. \$500.00; 3. \$300.00;

ВИМОГИ:

1. Образ-Ікона Св. Йосафата має:
  - a) Зображати святого в чернечій рясі або в архієрейських ризах.
  - b) Мати розмір 43" x 33" (налі).
  - c) Бути намальований олійними фарбами або темперою.
  - d) Бути відданий до Протоігуменату найдалше до 30-го вересня 1967 року.
2. Мистецьке Жюрі оцінить образ-ікону і призначить нагороду. Воно також зможе дати і більше нагород за інші образи чи ікони.
3. Всі нагороджені образи-ікони Св. Йосафата стануть власністю Отділу Василіян у ЗДА з правом репродукції. За ближчими поясненнями щодо конкурсу, просимо звертатися на адресу:

Very Rev. NICHOLAS M. KUHUT, OSBM  
Provincial Superior  
22 East 7th Street New York, N.Y. 10008

### Підготовка Світового Конгресу Української Вільної Науки

Організаційний Комітет Конгресу відбуде 3-го червня 1967 р. в Нью-Йорку — чергове засідання, на якому вирішено ряд організаційних і підготовчих справ Конгресу та ухвалено склад Ділового Комітету і Президії Конгресу. Намічено також програму Конгресу і тематику доповідей. Конгрес, як вже подано в пресі, відбудеться в вівторок і середу, 14 і 15 листопада 1967 р. в Українському Інституті Америки в Нью-Йорку, саме в часі Світового Конгресу Вільної України.

До Організаційного Комітету Конгресу ввійшли: проф. д-р Р. Смаль-Стоцький — голова, проф. д-р Микола Зайцев — заст. голови, проф. д-р Євген Вертипорох — секретар. Члени Організаційного Комітету: проф. д-р О. Андрушків (УВУ), проф. д-р С. Вертипорох (НТШ в Канаді), ред. В. Давиденко (Укр. Терм. Центр), проф. д-р М. Зайцев (УТГ), проф. д-р О. Оглоблин (Укр. Історичне Т-ство), проф. д-р І. Рибчин (предст. проф. д-р Е. Жарський — НТШ в Австралії), проф. д-р Я. Рудницький (Наукова Рада в Канаді), проф. д-р Р. Смаль-Стоцький (НТШ в ЗДА). Зарезервовано також місця для делегатів Товариства Укр. Лікарів, Інженерів і Ветеринарів Лікарів.

До Президії Конгресу ввійшли: проф. д-р Р. Смаль-Стоцький — президент, голови всіх установ і товариств, що беруть участь в Конгресі — як заступники президента і проф. д-р С. Вертипорох — як генеральний секретар.

### Лос Анджелес, Каліф.

#### ПОПИС УЧИН ФОРТЕШАНОВОЇ ДУДІ ЛЕСІ КУРІЛЕНКО-ВАХНЯНИН

Попис відбувся в неділю 11-го червня в залі Українського Культурного Осередку. У програмі були твори таких композиторів, як Кирітис, Моцарт, Ароп, Беркун, Брамс, Шуберт, Шопен, Уорд, Райт, Дворжак, Римський-Корсаков, Ліст, Гранадо, Уейбрат, Гайворонський, Гедіке, Рітгер, Кригер, Бургмільер, Альбеніс, Діабеллі, Вах, Гольст, Бетховен, Гайдн, Моменко, Тампсон, Кілінг, Кругер, Бойкін, Сіндінг і Віліамс. Твори виконували: Данута Томшинська, Деніс Янг, Юрій Смед, Ольга Михайлів, Лірися Смед, Ева Томшинська, Робін Стампе, Роберт Тройгер, Анастасія Діценко, Ірена Вучинська, Леонік Остельмах, Наталія Пайда, Христиня Полотнянка, Христиня Осадца, Ненсі Рот, Тарас Янг, Леся Полотнянка, Роксана Чужак і Лілія Омельчук.

На залі, крім родичів учнів і їхніх кравчиків, було також багато гостей, що прийшли натішитися тими нашіми дітьми, що вчаться музики в своїй рідній студії. Поступ у всі діти надзвичайний. Радість і задоволення було видно на ликах всіх присутніх, що не жаліли дітям оплесків, а для пані Куріленко-Вахнянин квітів і слів подяки.

Іжж. Овелян Михайло Тимошницький

#### Канцелярія Д-ра Богдана Манаруши

в Брукліні

буде закрита на час вакацій

15-го липня до 6-го серпня, 1967 р.

#### КНИЖКИ ДО НАУКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Ukrainian for Beginners, by Yar Slavutych    | \$1.50 |
| Conversation Ukrainian, by Yar Slavutych     | 7.00   |
| Ukrainian with Ease, by Dr. Bilash           | 2.75   |
| Ukrainian Grammar, by J. W. Stechishtin      | 6.00   |
| Outline of Ukrainian History, by Dr. Manning | 1.25   |

Замовлення з гришми просимо присилати до:

#### UKRAINSKA TORHOWLA

788 Main Street, Winnipeg 4, Man. Canada

#### Увага!

ТРЕНТОН, БРІСТОЛЬ, КЕМДЕН, ВІЛІАМСТАВН, МІДДЛ, ЧЕСТЕР, ВІЛІМІНТОН, КОТСВІЛ, ФІНКСВІЛ, РЕДІНГ, ФІЛАДЕЛФІЯ, БРІДЖПОРТ.

#### Окружний Комітет УНСоюзу Філадельфійської Округи

— влаштовує —

#### ВЕЛИЧАВИЙ СОЮЗОВИЙ ДЕНЬ

— та —

#### ЗУСТРІЧ ЗАСЛУЖЕНИХ СОЮЗОВЦІВ

в неділю, 10-го вересня 1967 р. на площі „Карпати”

біля ЧЕСТЕР, Па.

Комітет приготував багату програму, яка буде вчасно запланована. Проситиме все Українське Громадянство повинне згадати місцевості зарезервувати собі неділю 10-го вересня для спільної зустрічі.

СЛІДУЄТЕ ЗА НАСТУПНИМИ ОГРОЛОШЕННЯМИ НАШОГО КОМІТЕТУ:

ЗА ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ:

Степан Гавриш голова  
Ігнат Олександрович головний радник УНС  
Д-р Володимир Галан почесний голова  
Петро Тарнавський секретар  
Микола Семик клерк

### Кліфтон, Н. Дж. УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА ВЗЯЛА УЧАСТЬ В 50-РІЧНОМУ ЮВІЛЕЙНІ МІСТА

У неділю, 4 червня 1967 р. місто Кліфтон, Н. Дж., святкувало 50-річчя свого переходу на міський статус. Свято було маніфестацією 50-річчя розвитку і прогресу Кліфтону, що його символізував великий, чотиригодинний похід вулицями міста. У цьому ювілейній приймала участь і місцева українська громада, що сама зголошувалася збагатити своїм внеском програму свята, як одна з багатьох етнічних груп. Співучасть нашої громади у святкуваннях започатковано звітним з'явленням українського прапора при головній вулиці міста, де він повіяв поміж іншими прапорами впродовж 4-ох тижнів. Це сталося за старанням п. Богдана Гойдича, члена міського ювілейного комітету.

Всім підготовчим роботами, що тривали понад місяць, займався місцевий Відділ УККА, у співпраці з п. Володимиром Майком, головою станиці Українських Американо-Ветеранів. Праця увінчалася успіхом. На 4 червня, наша група була готова до виступу. Понад українськими ветеранами з трьома прапорами: українським, американським і організаційним ветеранським. За ветеранами несло двоє пластуна трав'яного з англо-меморіалом на синьому тлі жовтими буквами — Українці. Далі йшли пластуни і пластуни із своїм прапором, за ними бравурна оркестра св. Юра з Нью-Йорку, а за нею „Як маючий цвіт” йшли гуцули, гуцулки, лемки і полтавни. Похід замикали чотири дебеліх юзвни в кунтушах, наче сторожі „цвіту”, що маршували перед ними в соняшному сяйві погідного дня, викликаючи захоплення глядачів. Наш похід безупинно оплескувала і радісно вітала публіка, що щільно облягала вулиці ювілейної паради на чотиримильній трасі. До походу приєднались яких 150 тис. людей.

Крім цього, в програмі свята на міському стадіоні брала участь з мистецтвими успіхами відома вже Сумська танцювальна група з Пасейку „Ліман”, що збрала в нагороду ентузіастичні оплески. З нагоди ювілею буде видана пам'яткова книга, в якій українська громада заклала для свого привиту одну сторінку на суму в 200 доларів. Наша участь в ювілейному святкуванні міста Кліфтона сповнила нас зоданням. Про це свідчать торуч вже згаданого вгорі П

В ДЕНЬ РОДИНИ!

#### НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ З НАГОДИ ДНЯ РОДИНИ ВІД

American Bank & Trust Company

301 East Fordham Road

BRONX, N.Y.

Тел.: СУ 5-1030

### Продовжується боротьба в Нігерії і в Конго

Лягос, Нігерія. — Молоді африканські держави Нігерія і Конго в стані внутрішніх воєн; Нігерія проти „сепаратистів” у своїх східних провінціях, а Конго проти революціонерів, яким допомагають білі колоністи. В Нігерії східні сепаратисти проголосили 30-го травня ц. р. створили окрему республіку, декларацію незалежності та яку назвали Біафра, а в Конго йде боротьба за зміну теперішнього режиму, при чому його противники користуються найманими військами, головні тили бельгійцями і французькими, які колись стаціоналізували в Конго ще за часів його колоніальної незалежності. Очевидно, що всі із суперників та воюючих сторін повідомляють про свої перемоги.

### ТИЖЕНЬ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ В БОФФАЛО, Н.Я.

Тижень Поневолених Народів в Боффало, Н.Я.

від 16-го до 23-го липня ц.р.

зі наступною програмою:

НЕДІЛЯ, 16 ЛИПНЯ, год. 2-га по пол.: офіційне відкриття Тижня в залі Народу Мисливців Раді проголосить посідає міста дост. Франк Седіа. Головні промови — місцевий суддя дост. Вільям Гейфрон. Презентація прапора Поневолених Народів і асистування прапорів перед будинком міської управи (City Hall) переде поліцейським командант американських ветеранів.

СЕРЕДА, 19-го ЛИПНЯ, год. 12-та дня: ОБІД (Luncheon) в залі Buffalo Athletic Club, спонсорів організації „Кіпані”. Промови — суддя найвищого суду стейту Нью-Йорк дост. Вільям В. Ловелл.

ЧЕТВЕР, 20-го ЛИПНЯ, год. 12-та дня: ОБІД (Luncheon) в готелі Hilton-Statler, спонсорів клубом „Готарі”. Промови — секретар стейту Нью-Йорк дост. Джан Р. Маккензі.

НЕДІЛЯ, 23-го ЛИПНЯ, год. 7:30 веч.: в Делавар парку — ФЕСТИВАЛЬ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ і вибір королеми Тижня Поневолених Народів. Промови — президент міської ради дост. Честер Геренд.

ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ для відкриття Тижня, що складається з посідає міста, очолює д-р Местор Протек. Українську громаду Боффало і околишні заступати в комітеті д-р Михайло Сидоренко, референт зовнішніх зв'язків Відділу УККА і Михайло Лисак, голова станиці ПАВНА.

ПРИХИЛЬНИКИ АБН в Америці, Інн. (ПАВНА) УКРАЇНСЬКИЙ ВІДДІЛ

### ВІДЗНАЧЕННЯ ТИЖНЯ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ

В НЕДІЛЮ, 16-го ЛИПНЯ ц.р. рано відправиться БЕЛІКА СЛУЖБА БОЖА в катедрі св. Патрика в Нью-Йорку в наміренні поневолених народів. Збірка української групи о год. 9-й рано на розі 59-ї вулиці і 5-ї Євню (Пл. За), звідси о год. 9:15 відбудеться марш організації з іншими національними групами та американськими ветеранами до катедрі св. Патрика.

В П'ЯТНИЦЮ 21-го ЛИПНЯ ц.р. о год. 7:30 веч. в готелі Коммодор, 42-га вулиця і Лексінгтон авеню в залі Windsor Terrace відбудеться МАНІФЕСТАЦІЯ ВІЧЕ для відзначення Тижня Поневолених Народів з виступом визначних американських діячів, з прочитанням прокламації Тижня Поневолених Народів, внесенням відповідних резолюцій та з виставкою, влаштованою ПАВНА.

ДО АКТИВНОЇ УЧАСТІ в повних імпрезах закликаємо Членство Організації Визвольного Фронту та все українське патріотичне громадянство. С дуже побажаннями, щоб Шановні Пани та молоді прибули в народних строях, а молоді організації в одностроях та з прапорами.

ПАВНА Український Відділ в Нью-Йорку

ТОЛОВАНА ВИХОВНА РАДА ОДУМ-у в США і УПРАВА ОСЕЛІ ОДУМ-у „КНІВ”

запрошують всіх ОДУМ-івських Приятелів на:

1. МАНІФЕСТАЦІЮ, що відбудеться в НЕДІЛЮ, 23-го ЛИПНЯ 1967 р. о 12-й год. дня на ОДУМ-івській Оселі „Кнів” з нагоди 50-РІЧЧЯ ПРОГОЛОШЕННЯ ПЕРШОГО УНІВЕРСАЛУ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛЬНОЇ РАДИ

В маніфестації приймає участь віце-президент УНР в екзилі проф. Микола Степаненко

Після Маніфестації, о 1-й год. дня ЗАБАВА і ТАНЦІ ОРКЕСТРА В. ГІРНЯКА

2. З'ІЗД Т-ВА ОДУМІВСЬКИХ ПРИЯТЕЛІВ який відбудеться в суботу, 23-го липня на Оселі, о 5-й год. вечора ПІСЛЯ З'ІЗДУ ТОВАРИСЬКА ВЕЧЕРЯ.

Адреса Оселі: ODUM Resort Center, Inc., Box 40, RFD 1, Accord, N.Y. 12404

Телефон: (914) 626-7715.

Головна Виховна Рада ОДУМ в США Управа Оселі ОДУМ „Кнів”

КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ ВЕЛИКОГО НЬЮ-Йорку — МЕТОПОЛІТАНІЙ ВІДДІЛ УККА

— заклик — Українське Громадянство Нью-Йорку і Околиці взяти масову участь у відзначенні

### ТИЖНЯ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ

В НЕДІЛЮ, 16 ЛИПНЯ 1967, ГОД. 10-та РАНКУ, В КАТЕДРІ СВ. ПАТРИКА ТОРЖЕСТВЕННА СЛУЖБА БОЖА у сослуженні Впр. о. прот. М. Когута та о. декана В. Андрушкова 361-ра на розі 59-ї вул. та 5-ї Євню о год. 9-й рано, звідкля походом українська група удається до катедрі.

В СЕРЕДУ, 19-го ЛИПНЯ 1967, ГОД. 9-та РАНКУ, В СІТІ ГОЛЛ. НЬЮ-Йорк УРОЧИСТЕ ПРОГОЛОШЕННЯ ТИЖНЯ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ Мейором міста Нью-Йорк, Достойним Д. Лідером у прийнятості представників поневолених народів

В П'ЯТНИЦЮ, 21-го ЛИПНЯ 1967, ГОД. 7:30 ВЕЧОРА, В ГОТЕЛІ КОММОДОР при 42-й вул. та Лексінгтон Евіні

ПРОТЕСТАЦІЯ СХОДИНИ спонсоровані Комітетом Тижня Поневолених Народів під головуванням судді М. Троя

В НЕДІЛЮ, 23-го ЛИПНЯ 1967, ГОД. 2-га ПО ПОЛ. ПЕРЕД СТАТУСОЮ СВОБОДИ ПРОТЕСТАЦІЯНА МАНІФЕСТАЦІЯ спонсорована Американцями за Визволення Поневолених Народів

ГРОМАДЯНИ! СВОЄЮ МАСОВОЮ ТА ОРГАНІЗОВАНОЮ УЧАСТЮ ДАЙМО ДОКАЗ, ЩО КІЛЧІН ПРОГОЛОШЕНІ ПРЕЗИДЕНТАМИ ЗДА, С НАМ ДОРОГІ ТА ЗАСЛУГОВУЮТЬ НА НАШУ ПОВНУ ПІДДЕРЖКУ!

## СПОРТ

редактор В. СОХАН

**Праця**  
**HELP WANTED MALE**  
**AUTO BODY MAN & FENDERMAN PAINTERS**  
European. Immediate positions available. year-round employment. Excellent opportunity. Good salary. Apply in person: 35-18 43rd St., Long Island City or call 726-9826 till 6 P.M.

**ПЛАМБЕР**  
Тільки  
ДОСВІДЧЕНІ  
НІ 1-1421

**MACHINISTS TECHNICALS**  
Advanced and electrical work on power and electrical equipment. (no job shop) — all phases of precision model shop and electronic fabrication and testing of flight components. Top salary, all benefits, 2 yr. program. Tracy Teknocrate Corp., 256 Livingston St., Northvale, N.J., 201-767-0241

**AUTO SEAT COVERS TRIMMERS**  
PLUS TOP MEN (5)  
New Expanded Dept. 6 days pay for 5 days work. No Saturdays. Many benefits. Nice working conditions.  
Call (516) 4-3132  
Ask for Gene Crandle

**МУЖЧИНА - УРЯДНИК МАГАЗИНУ, ПОМІЧНИК**  
Охочий до праці, доброї вдачі, постійна праця, дозвіл їзди. Доск. нагода, приємні умови праці.

**KINBERG BROS. AUTO PARTS, INC.**  
(914) 647-4311 Ellenville, N.Y.

**MAN EXPERIENCED FOR AUTO SPRING REPAIRS TRUCKS BUS CARS**  
Draener Spring Co.  
556 River Ave. Bronx, N.Y.  
MO 9-4434

**УРЯДНИК-МАШИНИСТ**  
В зрілому віці. Мусить знати машинописання. Попол. шифра. Доб. комп. бенефіт. вкл. довілля вакації і пенс. план. платня залежно від здібностей.  
Nu-Car-Carrier Inc.  
1427 Harrison Avenue  
Kearny, New Jersey

**PRINTERS EXPERIENCED**  
Color Paper Processor. Повний час, починаючи від 5:30 (8 год.). Платня за згодою, автомат. підвищення. Valley Stream, Long Island Area. Tel. 516 561-9843. Equal Opportunity Employer

**MOLDER IN PASTER**  
EXPERIENCED IN STATUES  
Постійна праця, приємні умови праці. 40 год. + субота, висока платня.  
Bonsaance Art Foundry  
Norwalk, Conn.  
8. Tel.: 203-838-7113

**AUTO BODY METAL MAN & PAINTER**  
Experienced, GM dealer.  
Queens, N.Y.  
VI 8-9494  
Mr. Vass

**МУЖЧИНИ/ЖІНКИ ДО ПРАЦІ В РЕСТОРАНІ**  
6 місяць для:  
**Кельнерів (-ок)**  
**Кухарів на малі замовлення**  
**Портєрів і до миття посуду**  
в новім Coffee Shop, який відкривається на початку липня на LaGuardia Airport.  
Інтер'єв'ю 10 ранно до 3 по пол. щоденно, крім понеділка і вівторка у Terrace Restaurant  
**MAIN TERMINAL BUILDING, LA GUARDIA AIRPORT.** Ask for George.

**MALE & FEMALE**  
**МУЖЧИНИ/ЖІНКИ ДО ПРАЦІ В РЕСТОРАНІ**  
6 місяць для:  
**Кельнерів (-ок)**  
**Кухарів на малі замовлення**  
**Портєрів і до миття посуду**  
в новім Coffee Shop, який відкривається на початку липня на LaGuardia Airport.  
Інтер'єв'ю 10 ранно до 3 по пол. щоденно, крім понеділка і вівторка у Terrace Restaurant  
**MAIN TERMINAL BUILDING, LA GUARDIA AIRPORT.** Ask for George.

**На загальне домагання**  
**5-та ПОДОРОЖ В УКРАЇНУ В 1967 Р.**

\$ 875.00 ДОЛЯРІВ

31-го серпня 1967 р. з Нью Йорку, 21 днів

• МОСКВА • ЯЛТА • КАНІВ

• ЛЬВІВ • КИЇВ • ВІДЕНЬ

ВСЕ ВКЛЮЧЕНЕ: переїзд, харчування, готелі, оглядини.

За виїздом і їдженн на день у Відні на власний кошт.

РЕЧЕНЕЦЬ РЕЄСТРАЦІЇ: 25-го ЛІПНЯ 1967 р.

Вимагається \$100.00 завдатку.

Великий процент наших туристів дістає дозвіл на відвідини родин у селах.

ДОСВІДЧЕНІ ПРОВІДНИКИ ПРОВОДЯТЬ УСІ ТУРИ

ВІРА КОВБАСНИК-ШУМЕЙКО АНТІН ШУМЕЙКО

**KOWBASNIUK TRAVEL AGENCY**

(ESTABLISHED 1920)

286 East 10th Street New York, N. Y. 10009

Тел.: ALgonquin 4-8779; 4-8780 (Area Code 212)